

MAROYA 業務案内

この度、MAROYAでは、新たに下記の事業を開始いたしました。
チューニングカー業界で長年の実績を持つスタッフが英語圏のお客様とのお取引のサポートをさせていただきます。

1. 輸入代行
2. 輸出代行
3. イベント等通訳業務
4. メール、取説、HPなど翻訳業務
5. 英語版ホームページ製作

下記内容はあくまでも大まかな見積り例です。
実際の業務内容に応じて金額は前後する場合がありますので、まずはお気軽にご相談ください。

1. 輸入代行(詳細は都度相談)

- 単純輸入：商品詳細がわかっていて、定価で仕入れる場合 1回につき5,000~2万円前後
- 調査輸入：商品詳細が不明で、定価で仕入れる場合 単純輸入費用プラス、調査費用3万円~(着手時50%、納品時50%)
- 業販輸入：商品詳細がわかっていて、業販価格で購入する場合。
調査費用10万円~(着手時50%、納品時50%)

輸入代行内容：メーカーまたは販売店へコンタクト、見積もり取り寄せ、振込み代行(商品代金は全額前金にて)、
発送手配、輸入時通関、国内配送まで。(自動車などの登録代行は含まない。)
その他経費は、実費にて。

輸入品の保管、出荷代行：商品のサイズなどに応じて、保管から発送の代行まで承ります。

2. 輸出代行

海外からの問い合わせメール、ファックスなどに対し、入金から納品までのサポートをさせていただきます。
また、取り扱い代理店の開拓および、その後の取引のサポートをさせていただきます。

3. 通訳業務

- 同行通訳業務 1日8万円、半日4万円(1日は8時間、半日は9-13時または、15-19時の4時間を基本とする。)
- 会議通訳業務 1日10万円、半日6万円(時間帯は上記と同じ) 日英での議事録製作込み
- 交通費、宿泊費は実費にて負担願います。遠距離の場合は、別途移動日の拘束費をお見積りいたします。
(交通費の計算は、関越道高崎IC/前橋ICまたは、JR新幹線高崎駅を往復の基点とします。)

4. 翻訳業務

翻訳業務：基本は、1時間8,000円。原文はワードまたはテキストデータにて提供の場合。

英語 日本語 原文100単語につき 2,000円-4,000円

日本語 英語 原文100文字につき 3,000円-7,000円

英文メール要約 1通につき1,000円(添付ファイル含まず) 返答をする場合は、下記 印を適用させていただきます。

メール対応月間契約：月額基本料金1万円

1-5件：基本料金のみ

6-15件目まで：1件につき3,000円

16-20件目まで：1件につき2,500円

21件以上：1件につき2,000円

1件は、1通ではなく、1案件とします。(最初の問い合わせから、同じ案件についての最終返答までを1件とします。)
また、完全訳ではなく、要訳を基準とします。

月間契約のない場合の単発翻訳は1件につき4,000円とさせていただきます。

英語版ホームページ製作

国内外のチューニングカー事情に精通したスタッフが、英語版ホームページの開設、維持管理を代行させていただきます。また、日本語版ホームページの製作もお気軽にご相談ください。

MAROYA (担当：間宮大輔)

〒371-0801

群馬県前橋市文京町2-24-16 ポレスター文京町1303号室

TEL: 027-225-7870 FAX: 027-225-7871 携帯: 090-9842-9362

Eメール: mamiya@maroya.jp URL: www.maroya.jp